

# "OS PALHAÇOS"

(ÓPERA DE RUGGIERO LEONCAVALLO)

12 - Julho - 1948

Cine Metrôpole



REGISTRO N.º 766

Escritório: Rua da Baía, 874 - S/4

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

## *Histórico da Sociedade*

A Sociedade do Teatro Lírico é uma organização artística-cultural que tem por objetivo incentivar a arte lírica em Belo Horizonte.

Fundada a 12 de Maio de 1948, e contando portanto, apenas dois meses de existência, já apresenta o seu primeiro trabalho que é a representação da grandiosa Ópera de Leoncavallo, "Os Palhaços", demonstrando nisso um "tout de force" de organização e audácia.

A Sociedade espera apresentar dentro em breve verdadeiras temporadas líricas, como sucede nos grandes centros culturais do mundo, procurando sempre aproveitar artistas da terra mineira, incentivando inclinações e valores novos, esperando que o povo mineiro lhe dê o seu apóio e a sua cooperação para que a Sociedade possa trilhar sempre a estrada do triunfo para o bem de Minas e do Brasil.

DETEFON

O mais poderoso  
inseticida  
a  
base de DDT e  
Rotenona

CERA  
CACHOPA  
Com DDT

*Brilha tanto quanto os  
olhos da Cachopa*



Ângelo de Freitas



Mathilde Arbuffo

Sortes  
grandes?

*Campeão da Avenida*

e...  
não  
se  
discute

Avenida  
612  
e  
770

## Histórico

MATILDE ARBUFFO  
(Soprano)

Notável cantora internacional,  
procedente do Teatro Scala de  
Milão onde cantou com Gigli, e  
dos Teatros de São Paulo e Por-  
to Alegre.

ÂNGELO DE FREITAS  
(Tenor)

Artista carióca que mostrará  
ao povo belorizontino as notá-  
veis qualidades dramáticas do  
personagem que interpreta.

Sedas

e

algodões

# A Cinderela

Caetés, 588

Belo Horizonte

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ



Hugo Guido



José Brasil



## Casa das Linhas Ltda.

Linhas, Rendas, Bolsas, Lãs,  
- Botões, Chuchons, Fitas -

e Armarinho em geral, etc.

Av. Afonso Pena, 711

Fone 2-6890

- Belo Horizonte -

Especialista em artigos

de malha para

senhoras e

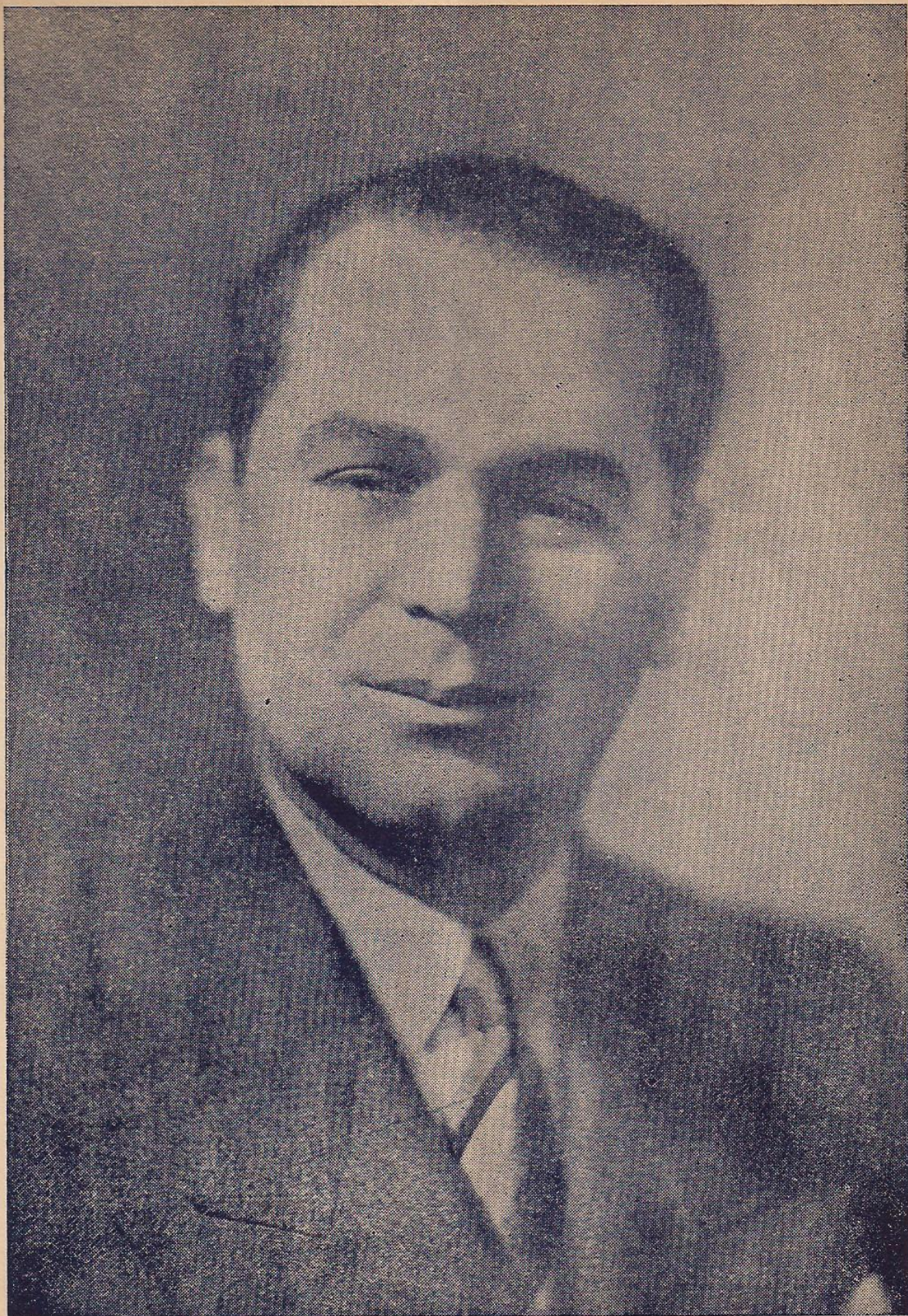
crianças

**CASA SANTA CATARINA**

Av. Afonso Pena

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

**HOMENAGEM**



**Dr. Octacilio Negrão de Lima**  
DD. Prefeito da Capital

## HISTÓRICO

*Hugo Guido* (BARÍTONO) - Brilhante artista, procedente do teatro de Porto Alegre e cantor exclusivo da Rádio Gazeta de São Paulo.

*José Brasil* (BARÍTONO) - Artista mineiro, um dos valores novos que muito promete para o teatro lírico brasileiro.

*Hélio Brasil* (BARÍTONO) - Artista mineiro, dono de voz segura e viva. Uma promessa que se firmará.

*D. Jupira Raposo Neto* - Magnífica ensaiadora de câoros, soprano de valor, professora de canto, uma das colunas mestras da Sociedade.



Hélio Brasil



D. Jupira Raposo Neto

# ENRÊDO

A

ação se passa na Itália, em Calábria, perto de Montalto.

Antes de levantar-se a tela, apresenta-se Tônio, palhaço da Companhia, que explica ao público que o drama é tirado da vida real; é o célebre PRÓLOGO.

A seguir, levanta-se a tela: a cena apresenta a chegada de um circo a uma pequena aldeia; o povo acorre com gritos de alegria, e o palhaço CÂNIO anuncia o espetáculo para as 23 horas; após, ajuda sua esposa a descer da carruagem. Um camponês convida CÂNIO a beber numa taberna vizinha; outro, diz, por troça, que ficará para fazer a côrte a NÉDDA. CÂNIO demonstra pela primeira vez sua natureza ciumenta, dizendo que "tal jôgo é melhor não jogar; se na cena encontro minha espôsa com um amante, faço um discurso que causa sempre hilaridade ao público; mas na vida real, creiam-me todos, a coisa acabaria de modo diferente".

Os camponêses admiram-se da repentina seriedade e CÂNIO é obrigado a pedir desculpas.

Ouvem-se os sinos da igreja, anunciando as Vésperas

Todos, alegremente, partem cantando o célebre côro dos sinos e suas vozes se estinguem á distancia.

NÉDDA permanece só e entôa a célebre Balada "Che volo d'augelli!"

TONIO, empregado da companhia, aproveita se da oportunidade e declara a NÉDDA o violento amor que sente por ela; NÉDDA ri de sua paixão, o que excita TÔNIO a querer dominá-la; de breve luta, NÉDDA o chicoteia no rosto; ferido, o amôr de TONIO se transforma em profundo ódio e jura vingar-se.

SÍLVIO, um jovem camponês, amante de NÉDDA, se apresenta e os dois enamorados se entregam aos mais ternos juramentos de amor. SÍLVIO insiste para que fujam. Aproveitando se da sua distração, TÔNIO, para vingar-se, corre a procurar CÂNIO, que ainda os surpreende na despedida, ouvindo as últimas palavras de NÉDDA: "esta noite, tua serei para sempre." SÍLVIO foge e, CÂNIO, depois de perseguí-lo, inutilmente, chora a sua deshonra em palavras sentidas de ódio e vingança.

## -:- 2.º ÁTO -:-

Os camponêses reclamam o início do espetáculo. Este se inicia e o palco do circo se abre. Representa-se uma comédia. NÉDDA, vestida de Colombina, espera o seu Arlequim que canta uma belíssima serenata. Com a volta de Pierrot, (Cânio) espôso de Colombina, Arlequim foge. Os camponêses aplaudem satisfeitos o desenrolar da comedia.

Por desgraça, Colombina despede-se de Arlequim, dizendo inadvertidamente, as mesmas palavras que, poucas horas antes, dissera a Sílvio na vida real. É o bastante para que Cânio enlouquecido pelo ciúme, exija, brutalmente, o nome do amante, esquecendo-se do papel que representa. NÉDDA o desafia dizendo que o seu amor é profundo e eterno. CÂNIO lhe desfere repetidas punhaladas. SÍLVIO se precipita para salva-la mas, CÂNIO, com certa punhalada, o prosta fulminado. TÔNIO goza a sua vingança, e CÂNIO, desarmado pelos camponêses, deixa cair o punhal, exclamando:

**"A COMÉDIA É FINITA!"**

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

**Vanguarda** é o vespertino carioca que  
informa com exatidão e comenta com isenção

Representante nesta Capital: **José Lamartini Godoy**

Edifício I. A. P. I.

--

7.º andar - S/ 701

Presidente Geral



Dr. Washington Walfrido do Nascimento

Sedas diretamente da fabrica - Sempre novidades em lãs, linhos,  
algodões, veludos, setins e cretones

**CASA MINEIRA**

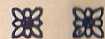
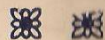
**Antonio Patrús & Irmão**

Rua dos Caetés, 314-318 - Tel. 2-2336 - Belo Horizonte

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ



No coração  
do Brasil pulsa  
mais uma Fábrica!  
GUARA' pode agora ser bebido à vontade!  
Quando a sede chegar...  
No bar ou no lar...  
Peça sempre um **GUARÁ** bem geladinho! ...



**GUARÁ** é Refrigerante gostoso, suave...  
diferente, que todos bebem com praser.

Onde você estiver, quando a sede chegar, peça sempre  
um **GUARÁ** bem geladinho!

FABRICA: - Rua Matias Barbosa, 148 - Tel. 2-5300  
Belo Horizonte

SOB OS AUSPÍCIOS DA PREFEITURA MUNICIPAL

PROGRAMA

INÍCIO ÀS 20,40

PRIMEIRA PARTE

Discurso de apresentação da Sociedade do Teatro Lírico,  
pelo diretor, Fernando de Souza Lima.

SEGUNDA PARTE

Espectáculo Lírico em homenagem ao Prefeito de Belo Horizonte,  
Dr. Octacílio Negrão de Lima.

Encenação da célebre ópera "Os Palhaços", em dois atos,  
letra e música de Ruggiero Leoncavallo.



PERSONAGENS - INTÉRPRETES

**CÂNIO** - Diretor da companhia, palhaço na comédia, Ângelo de Freitas (tenor)

**NEDDA** - Esposa de CÂNIO, colômbina na comédia, Matilde Arbuffo (soprano)

**TÔNIO** - Empregado da companhia na comédia Tadeu, Hélio Brasil (barítono)

**PEPPE** - Empregado da companhia, na comédia Arlequim, Hugo Guido (tenor)

**SÍLVIO** - Camponês, amante de NEDDA, José Brasil (barítono)

Um camponês (barítono - PAULO POTTIER

Outro camponês (tenor) HÉLIO TRÓPIA.

Camponeses, camponesas, comediantes, etc.

Ensaíadora de coros - D. Jupira Raposo Neto

Maestro - George Marinuzzi

Guarda-roupa e cenário da Casa Teatral de São Paulo

BOITE ACAIACA

Banquetes

Jantares dançantes

Almoços e chás

Frequentar as soires do **ACAIAACA** às Quintas, Sábados e Domingos,

sob o ritmo da orquestra Delê, constitui motivo de requintada elegância social

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ



Maestro George Marinuzzi

Livraria - Tipografia - Papelaria

ALIANÇA

Geraldo Benício Rocha

Livros comerciais

Artigos para escritório

Livros espiritualistas

Material escolar

Pautação

Encadernação

Tricomia

Impressão em alto relevo

Rua Espírito Santo, 354 - Fone 2-3481  
End. Teleg. GEBIRÓ - Belo Horizonte

## Casa das Músicas

Recebe constantemente novidades em MÚSICAS CLÁSSICAS,  
— MÉTODOS para estudos, MÚSICAS POPULARES, etc., etc. —

DISCOS: ÓPERAS, CLÁSSICOS, LÍRICOS, POPULARES, gra-  
vações nacionais, inglesas, francesas, americanas, suíças, etc. É a Casa  
que melhor sortimento tem no gênero.

*Aos presados fregueses, amantes da Divina Arte, concito-os a  
fazerem uma visita à discoteca da Casa das Músicas.*

RUÁ ESPIRITO SANTO, 429

TELEFONE 2-0613

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

# Casa Alex

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DOS AFAMADA-  
MADOS PIANOS CHALLEN

Rádios - Radiovitrolas - Acessórios - Motores automáticos e toca-discos simples  
Completo sortimento de discos nacionais e importados - Refrigeradores Serviço técnico

**ALEX KAUFMANN**

Rua Tupinambás, 504 - "Telegramas RADIOALEX"  
TEL. 2-5358 - BELO HORIZONTE

## Homenagem



*Dr. Bolivar de Freitas*

# LOJA CHOPIN LTDA.

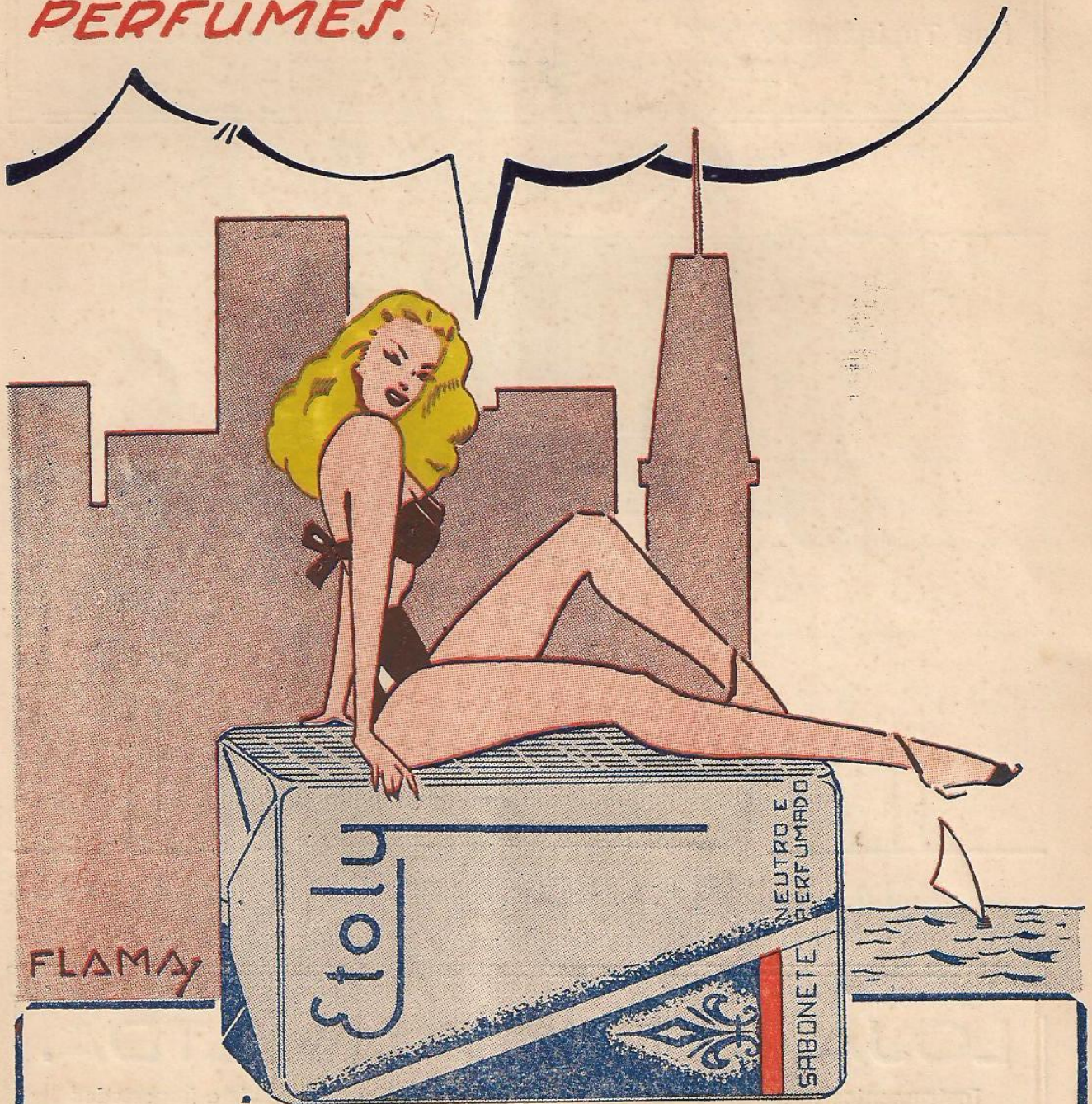
Instrumentos musicais e acessórios - Músicas - Discos nacionais e importados  
Artigos para presentes - Toca-discos e amplificadores  
Rádios, eletrolas, etc.

Utensílios elétricos para uso doméstico — Seção especializada de música sacra

Rua São Paulo, 401 — Telefone 2-0314 — Belo Horizonte

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

USEM SE E SEMPRE Etoly!  
DUAS CORES E DOIS  
PERFUMES.



Amacia, suave, embelera a pele e dá  
personalidade

PRODUTOS ETOLY LTDA.  
R. TUPIS, 1004 1008

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

# Diniz

Leiloeiro Oficial

Escritório:

Av. Afonso Pena, 739 - Telefone 2-6738

Diretor Geral



Fernando Souza Lima

*Senhores uzineiros, fazendeiros e industriais!*

Ao adquirirem LATÕES próprios para leite, BALDES, DEPÓSITOS e demais produtos similares, prefiram os que tragam a marca "ESTANYL" que lhes oferece t<sup>o</sup>da GARANTIA, EFICIÊNCIA E QUALIDADE!

Fabricantes: *Soc. Mercantil de Estanho Ltda.*  
End.: Rua Cons. Rocha, 612 (centro) - Fone: 2-6597 - BELO HORIZONTE

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

Secretário-Geral

Tesoureiro-Geral



Raymundo Barcellos



Geraldo Lucas Gomes



OS OLHOS SÃO O  
ESPELHO DA ALMA...  
O CALÇADO BRISTOL  
É O ESPELHO DA  
ELEGANCIA!

CASA  
**BRISTOL**

PRAÇA-7-AO LADO DA LIVRARIA "REX"

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

## Sopranos-Mezzo-Sopranos e Contraltos

Maria Carmen Camarano  
Yeda de Senna Camarano  
Nympha Carneiro Magalhães  
Martha Macêdo Gardini  
Maria E. de Machado Nocchi  
Maria de Lourdes M. Pires  
Maria Angela D. Mendonça  
Martha Maria Pereira  
Elza Gomes  
Gilda Macedo Gardini  
Marilia Eunice M. da Silva  
Maria Lella Nardelli Bemfica  
Sandra P. Camargos  
María José L. Ferreira  
Léa Barros Avila  
Dirce de Sousa Botelho  
Catarina Soares Couto  
Nadege Mercês Travassos  
Judith Bruno  
Violeta M. da Silva.

## Tenores-Baritonos e Baixos

Paulo Pottier Monteiro  
Helio de Oliveira Tropia  
Rui Augusto Ribeiro  
José Satiro Filho  
Marcus Vinicius Neto  
Mirabeau Nolasco  
Paulo Leal  
Hilton Barcelos  
José Carlos Leoni Penna  
Antonio Helcio de Faria  
Jardel Pereira Viveiros  
Gilberto Loureiro Rodrigues  
Abel Faleiro  
Agniomar Braulio Machado  
Alberto N. Bretas  
Ozely Gomes  
Antonio Siqueira  
Walter Cardoso  
Antonio R. Cunha  
José O. de Freitas  
Nicolau da S. Costa

(E mais 10 coristas profissionais)

## Temporada da Sociedade em Outubro-Novembro

Lucia de Lamermoor — Donizete  
( 3 atos )

Boêmia — Puccini  
( 4 atos )

Tosca — Puccini  
( 3 atos )

Sonâmbula — Bellini

} Os Palhaços — Leoncavallo  
} Cavalleria Rusticana — Mascagni

Barbeiro de Sevilha — Rossini  
( 2 atos )

Rigoletto ( 2 atos ) — Verdi

Traviata ( 3 atos ) — Verdi

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ

Secretário-Geral

Tesoureiro-Geral



Raymundo Barcellos



Geraldo Lucas Gomes



OS OLHOS SÃO O  
ESPELHO DA ALMA...  
O CALÇADO BRISTOL  
É O ESPELHO DA  
ELEGANCIA!

CASA  
**BRISTOL**

PRAÇA-7-AO LADO DA LIVRARIA "REX"

BEBIDAS IMPERATRIZ  
pede bis quem bebe IMPERATRIZ



## DIRETORIA

Presidente de honra - Dr. Otacílio Negrão de Lima

Vice-Presidente de honra - Dr. Bolivar de Freitas

Presidente Geral - Dr. Washington Walfrido do Nascimento

Diretor Geral - Fernando de Souza Lima

Secretário Geral - Raymundo Barcellos

Tesoureiro Geral - Geraldo Lucas Gomes

## Conselho Deliberativo

Geraldo Lucas Gomes

Anort Woods Carvalho

José Lamartini Godoy

Carlos Alberto Möller

Nelson de Sousa Lima

Carlos de Alencar

Léo Fabio dos Santos Castro

Nelson José Jorge Junior

Alvaro de Oliveira

Rafael Pinto Coelho

José Brasil

Vicente Spina

Republicano de Sousa Lima

Sandoval Couto

José Alberto Weiss de Andrade

Maria Sette Barreto

Helio de Oliveira Trópia

Moacir Jardim

Felipe Mizzer.